EXERCITATORIVM

REVISTA MENSVAL DE INICIACIÓN CIENTÍFICA Y LITERARIA DE LOS ALVMNOS DEL SEMINARIO DE BARCELONA

AÑO III. — NÚM. 1. ENERO 1928.

BIBLIOTECA EPISCOPALIS SEMINARII BARCINONENSIS

SUMARIO

Schola Isidoriana: Solicitud para su constitución; aprobación y Reglamento.—Para el estudio del Folklore religioso del Obispado de Barcelona.—*Las abejas,* por Pascual Medall. *Postal,* por Pedro Ribot.—*Nota bibliográfica: El Poeta Cabanyes,* por Luis Feliu.—*La «Imitació de Crist» i els seus vuit traductors en llengua catalana* (continuación), por Luis Brasó.—*Catálogo de los folletos de la Biblioteca de M. Milá y Fontanals existentes en la del Seminario,* por Vicente Salvá y Más.—*Una conferencia misional,* por V. M.—*Crónica del Seminario.* En pliego adjunto: Indice del tomo I (años 1926 y 1927).

BARCELONA : SEMINARIO CONCILIAR : CALLE DIPUTACIÓN

Obras del Canónigo Barraquer

Las Casas de Religiosos en Cataluña

Vol. I, de 571 págs.—Vol. II, de 626 págs.

a 15 pesetas tomo: 30 pesetas

Los Religiosos en Cataluña

durante la primera mitad del siglo XIX

Vol. I de 1,290 págs.—Vol. II de 866 págs.
Vol. III de 717 págs.—Vol IV de 794 págs.

a 20 pesetas tomo: 80 pesetas

Ambas obras en formato de 28 por 19 centímetros, con numerosas fototipias, plantas y secciones arquitectónicas fuera de texto y en papel especial. Impresión á dos columnas, iniciales de capítulo tomadas de antiguos códices monacales

Las Obras del M. I. señor Dr. D. Cayetano Barraquer y Roviralta constituyen el más completo y documentado estudio sobre los Monjes en Cataluña, desde los orígenes de los más antiguos monasterios hasta los días del año 1835.

De venta en la librería LA HORMIGA DE ORO, plaza de Santa Ana, 26.—BARCELONA.

EXERCITATORIVM

REVISTA MENSVAL DE INICIACIÓN CIENTÍFICA Y LITERARIA DE LOS ALVMNOS DEL SEMINARIO DE BARCELONA

AÑO III. — NÚM. 1. *ENERO 1928.*

BIBLIOTECA EPISCOPALIS SEMINARII BARCINONENSIS

SEMINARIO CONCILIAR DE BARCELONA

Schola Isidoriana

Pro Studiis philologicis, et philosophicis, et theologicis

Publicamos a continuación la parte documental y el reglamento de dicha *Schola* que ya funciona, en algunas de sus secciones, con entusiasmo y notable provecho de los alumnos.

I.—SOLICITUD DIRIGIDA AL SEÑOR OBISPO.

Excmo. y Rdmo. Señor: Los infrascritos Profesores de este Seminario Conciliar, deseando completar la formación intelectual de sus alumnos, con anuencia de las Autoridades Académicas, han ideado la creación de una especie de *círculo de estudios* que han designado con el nombre de SCHOLA ISIDORIANA *pro studiis philologicis, et philosoficis, et theologicis,* en la cual, y bajo la dirección de los respectivos Profesores, los Seminaristas cultiven sus aficiones científico-literarias, para que de este modo adquieran más abundante caudal de ciencia, con objeto de que, a su día, puedan *pelear el buen combate* del Señor; con este fin los infrascritos

Someten, reverentemente, al estudio y a la aprobación de V. E. Rdma. el adjunto *Reglamento*, para que, avalado con la firma y corroborado con la paternal bendición de V. E. Rdma., su aplicación vigorice la vida de la *Schola* y haga fructífero su valor.—Dios guarde a V. E. Rdma. muchos años.—Barcelona, 12 de noviembre de 1927.—Enrique Bayón, Pbro., Jaime Barrera, Pbro., Juan Tusquets, Pbro.—Al Excmo. y Rdmo. señor Obispo de Barcelona.

II.—LA APROBACION.

El Excmo. y Rdmo. Doctor don José Miralles, nuestro siempre solícito Prelado, pasó el reglamento de la *Schola* al examen del se-

ñor Lectoral, Muy Ilustre Doctor don Francisco Faura, Prefecto de Estudios de este Seminario, mereciendo el V. B., legalizado con su firma y el sello de la Secretaría de Estudios.

Los Profesores firmantes, reunidos gran número de alumnos en una de las mayores aulas, dieron a conocer en líneas generales la finalidad de la *Schola*, detallando la especialidad de sus correspondientes secciones, con objeto de que la inscripción sea en la sección o secciones cuyas materias de estudio constituyen objeto de preferencia o tendencia especiales del alumno, debidamente reconocidas por los respectivos profesores.

SCHOLA ISIDORIANA. — REGLAMENTO

I.—EL POR QUE DE ESTA *SCHOLA*

La experiencia adquirida en la labor docente nos ha hecho descubrir en no pocos alumnos la existencia de ciertas aficiones y energías que, convenientemente explotadas y prudentemente dirigidas, podrían dar excelentes resultados.

En verdad, apena dar con seminaristas que aficionados, en otros tiempos, a ciertos estudios, no sigan cultivándolos en bien de todos, ya por no tener quien les dé la mano en sus esfuerzos iniciales, ya porque carezcan de medios o de ambiente con los que aquella afición se aquilataría, perdiéndose así un talento que especializado en determinado ramo del saber podría proporcionar días de gloria a la Iglesia.

A remediar tal falta viene la *Schola Isidoriana*, la cual tiende sólo a cultivar un grupo determinado de disciplinas, o sea las incluídas en la amplísima ciencia de la *Filología*, y como secciones independientes las referentes a la Filosofía y a la Teología.

II.—EL TITULO DE LA *SCHOLA*

Tratando de individualizar la especie de círculo de estudios ideado, buscamos un nombre y creímos que ninguno mejor le cuadraría que el de aquel santo y sabio varón que, desde su sede episcopal de Sevilla, alumbró al mundo entero con los fulgores de su virtud y sabiduría, de la cual es un monumento perenne sus *Etymologorum*. San Isidoro, pues, será el guía de toda nuestra labor científico-literaria a realizar en el seno de la *Schola Isidoriana pro studiis philologicis*.

III.—SECCIONES QUE COMPRENDE LA *SCHOLA*

Véanse detalladas en los esquemas siguientes:

Sección I.—Metodología aplicada. a) Bibliología y Bibliografía; b) Paleografía; c) Lectura y transcripción de textos; d) Interpretación y anotación de textos.—Textos: a) Bíblicos; b) Patrísticos; c) Filosóficos; d) Literarios.

Sección II.—I. Estudio postacadémico de las lenguas: a) Hebrea; b) Griega; c) Latina.

II.—Estudio de lenguas románicas: a) Castellano antiguo; b) catalán medieval.

III. Estudios especiales de: a) Filología pura; b) Filología aplicada; c) Filología comparada; d) Historia de la Filología.

Sección III.—I. Historia de las Literaturas.—II. Historia comparada de las Literaturas.—III. Preparación de estudios monográficos.

Sección IV.—Estudios complementarios: a) Arqueología; b) Epigrafía; c) Numismática.

Sección V.—Facultad de Filosofía.—a) Exégesis de Santo Tomás de Aquino; b) Exégesis de las fuentes de Santo Tomás, griegas, árabes y latinas; c) Exégesis de los comentadores de Santo Tomás; d) Exégesis de los filósofos antitomistas y modernos y comparación de sus doctrinas con las de Santo Tomás.

Sección VI.—Facultad de Teología.—Apologética científica: a) La Filosofía y la Apologética; b) Las ciencias naturales (Geología, Biología, Paleontología, etc.) y la Apologética; c) Las ciencias históricas (Historia, Literatura, Historia comparada de las Religiones, etc.) y la Apologética; d) La Teología y la Sagrada Escritura y la Apologética.

IV.—ORGANIZACION

1. Integrada la *Schola* por profesores y alumnos de este Seminario, queda sometida a la autoridad del Excmo. señor Obispo de la Diócesis y a las disposiciones que del mismo emanaren, como también las que procedieren de las autoridades académicas.

2. Los Rdos. señores Profesores del Seminario, pueden formar parte de la *Schola* sin ninguna limitación.

V.—FUNCIONAMIENTO

I.—ADMISIÓN.

1. Sólo podrán formar parte de la *Schola* aquellos seminaristas que, poseyendo suficiente talento, sientan afición a una o varias de las secciones de la misma.

2. Ningún seminarista será admitido a la *Schola* sin la previa autorización del señor Profesor encargado de la sección o secciones que el seminarista eligiere.

3. La inscripción será libre y gratuita en Secretaría, pudiéndose hacer por sección o secciones.

II.—DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO.

1. Los alumnos verificarán los trabajos bajo la dirección del señor Profesor encargado de la sección o secciones respectivas.

2. Dichos trabajos se encaminarán ya ampliar las asignaturas que los seminaristas lleven entre manos durante el curso, ya a proporcionar material de estudio a los otros cursos.

3. Los miembros de la *Schola* bajo la presidencia de los señores Profesores se reunirán, ordinariamente, una vez por semana, en el lugar, día y hora prefijados, cuidando siempre de no turbar, en lo más mínimo, la marcha armónica de la vida del Seminario.

4.—Los trabajos realizados por los seminaristas y aprobados por los señores Profesores verán la luz pública en el EXERCITATORIUM o se publicarán en libros o folletos a parte.

5. La biblioteca de la *Schola* estará sometida al control de los señores Profesores, no pudiéndose sacar libro alguno de la misma sin la debida autorización y previa anotación del que retira la obra, del autor de la misma y de la fecha.

6. Se organizarán excursiones, visitas y conferencias de conformidad con la índole de estos estudios.

7. Durante las vacaciones de verano los seminaristas llevarán trabajo escogido o designado.

8. Durante el último trimestre de curso cesarán todos los trabajos de la *Schola*.

III.—VENTAJAS.

Tres cursos de *Schola Isidoriana*, mediante ejercicios de cátedra, darán derecho a título especial y mención de ello en el certificado general de estudios del Seminario.

Barcelona, 12 noviembre de 1927.—El Catedrático Ponente: DR. ENRIQUE BAYÓN, *Pbro.*

Schola Isidoriana: Secció de Folklore

El seminarista teólogo don Luis G. Feliu, encargado de la Sección de Folklore, dió una conferencia a varios de los alumnos sobre la importancia del folklore religioso, proponiéndose reunir materiales, con objeto de inventariar y reseñar el de esta diócesis de Barcelona. Durante las vacaciones de verano, diseminados los alumnos por las poblaciones del obispado, puede cada uno, en su localidad natal, explorar el folklore en sus diversos aspectos. El trabajo parcial, debidamente aunado, confluirá al estudio general del *Folklore Religioso del Obispado de Barcelona,* y con el tiempo formar un Museo de Folklore en nuestro Seminario.

El señor Feliu publicará más adelante un Programa especial, adelantando de momento los epígrafes del Folklore del Nadal, con objeto de empezar el exploro durante las vacaciones de Navidad, en este año de 1927.

NADAL

La nit de Nadal.—El tió.—La Missa del Gall.—Adoració dels pastors.—El pessebre: cançons de pessebre.—Les maitines: el cant de la Sibila. Tradicions i costums de la nit de Nadal.

El dia de Nadal.—Cançons nadalenques.—Les felicitacions.—Composició dels àpats de Nadal i cap d'any.—Productes de confiteria propris d'aquesta diada.

Els Innocents: costums.—L'home dels nassos.

Any nou: creences.

Els Reis: cançons i costums d'aquesta diada.—Aforismes sobre aquestes festes.—Goigs, estampes i llibrets de cançons nadalenques.

Las abejas

He aquí unos insectos que han llamado la atención de los hombres de todos los tiempos y de todas las edades. En los más antiguos monumentos hállase representada la abeja, que según Hor-Apollon, comentador de los jeroglíficos, era emblema, en el país de los Faraones, de un pueblo laborioso y sumiso a las órdenes de un rey. Los hebreos designaban a la miel con el nombre de «deborah» y los griegos con el de «melitta» o «melissa». A ninguno de los poetas antiguos dejó de interesar las costumbres y trabajos de estos interesantes insectos: Virgilio canta admirablemente, en sus Geórgicas, el origen, vida y costumbres de estos animales. Aristóteles conocía muy bien las tres clases de individuos que componían la colmena, si bien profesó algunos errores referentes a su origen y a su historia (1). Plinio nos habla de Aristómaco de Soles, diciendo

(1) Enseña Aristóteles que nacían de las hojas de los árboles.

que consagró cincuenta y ocho años al estudio y observación de las abejas, y que Philiscus de Thracia pasó, por el mismo motivo, toda su vida en los bosques. ¿Será, pues, enojoso el que manoseemos una vez más este asunto?

Historia.—Como que nadie había visto su generación, pretendieron los antiguos explicarla de mil maneras; unos dijeron que las abejas nacían del cadáver de un toro muerto por violencia; otros del vientre de un león en descomposición, y la reina, como algo más noble, la hacían derivar de la cabeza; otros, en fin, del cáliz oloroso de las flores. Todas estas fábulas se disiparon en cuanto fué posible observar sus operaciones y costumbres. Comenzó las experiencias el naturalista Maraldi, siguiéndolas después Reaumur, John Hunter, Schirach y especialmente Francisco Huber, con la colaboración de su ayudante Francisco Burneus; estos dos últimos imaginaron una serie de experiencias que les permitieron llegar a unas conclusiones a las que no había llegado nadie hasta entonces. Los resultados de sus esperiencias fueron publicados en 1789 en su admirable tratado *Nouvelles observations sur les Abeilles.*

Clasificación científica.—La abeja pertenece al tipo de los artropodos; a la clase de los insectos; al orden de los himenópteros, y a la familia de los apiaridos. Esta puede dividirse en dos tribus principales, la de los apiarios y la de los melipónidos, representadas ambas por un gran número de géneros y especies; a la primera pertenecen: la abeja doméstica (apis melífica); la A. ligúrica (A. ligústica); la india (A. índica); la de fajas (A. fasciata); la segunda tribu comprende el melípone de cuatro fajas (melípone cuadrifasciata); el melípone de vientre rojo (M. rufiventris); el negro (M. nigra), y el amaltea (M. amalthea). En el presente trabajo nos ocupamos solamente de la abeja doméstica, por ser la más conocida en nuestro país y porque sus analogías son muy parecidas a las de las demás especies.

La sociedad.—Estos interesantes insectos viven siempre en la más perfecta organización. Tres son las clases de individuos que forman la sociedad: la reina, los zánganos y las obreras. La reina, de mayor tamaño que las obreras, aunque algo más pequeña que los zánganos, se desarrolla completamente antes de salir de la celdilla en que se incubó el huevo, de suerte que cuando rompe la envoltura que le cubre es ya perfecto insecto. En cuanto se ve libre sale al campo, en donde es fecundada, y en cuanto regresa a la colmena es objeto de toda clase de atenciones hasta que empieza la puesta. Es admirable su fecundidad; en algunas, después de haber puesto más de 20.000 huevos, todavía se han encontrado en sus ovarios algunos miles más. Los huevos de las hembras o reinas no se diferencian en nada de los de las obreras; la diferencia de su des-

arrollo proviene del mayor espacio que tiene en la celdilla en que le alojan y a la más abundante nutrición de la larva.

Los zánganos, o machos, que se hallan en muy corto número, pueblan la colmena por los meses de mayo a julio, pues una vez está fecundada la reina son muertos y arrojados por las obreras.

Las obreras.—Entre las tres clases de individuos que componen la sociedad de que hablamos ninguno, sin duda, es tan interesante como la abeja obrera, debido a los múltiples e interesantes trabajos que realiza. Esta es de tamaño más pequeño que la reina y los zánganos; sus tres pares de patas, insertos en el corselete, son sus instrumentos de trabajo; el par último, más largo que los otros, termina en una especie de cestillo en el que recoge las bolitas de polen que trasladan a la colmena. En primer lugar, estas abejas, al elegir como habitación ya el hueco de un árbol o unas peñas, ya el que le depara el hombre con su ingenio, recubren con una substancia muy dura, llamada propolis, formada con restos de substancias vegetales, todas las hendiduras, grietas y superficies interiores de su morada, dejando tan sólo en comunicación con el exterior una pequeña abertura que utilizan como entrada. Una vez asegurado esto, comienzan la construcción de los panales, valiéndose para ello de la materia llamada cera. La cera es una especie de exudación de la abeja que produce unas plaquitas entre los semianillos de su abdomen, después mastica esta substancia convirtiéndola en una pasta moldeable que va colocando en el sitio correspondiente para formar los alvéolos hexagonales de los panales. Cuando tienen una cantidad suficiente de cera la extienden en placas delgadas y forman con ella los alvéolos, comenzando siempre por la parte superior cuyas celdillas les sirven de almacén en las que guardan la miel tapando cuidadosamente las aberturas con el fin de que no se derrame. Los panales de la parte inferior de la colmena son los destinados a la cría de las larvas. En la época conveniente la reina examina cuidadosamente cada una de las celdillas y deposita en cada una un huevecillo. Las obreras preparan inmediatamente todo lo necesario a fin de que cuando se desarrollen encuentren el alimento preparado. A los tres días nacen las larvas, que son cuidadas con atenciones maternales; a los nueve días han adquirido ya su completo desarrollo y se preparan a transformarse en linfas hilándose un capullo tenue en el que se envuelven y después las obreras se encargan de tapar la celdilla con una capa de cera; a los once días pasan a estado de insecto perfecto, rompiendo el capullo y coadyuvando en seguida a los trabajos de la asociación.

La miel.—Esta procede de los jugos azucarados de las plantas transformados en el buche de las abejas. Consta de dos azúcares, uno semejante a la glucosa o azúcar de uva y el otro al de la caña,

acompañados ambos de una materia colorante. En algunas regiones, además de estos elementos constitutivos, contiene algunas substancias venenosas procedentes de las plantas en las que liban la miel. Innumerables hechos podríamos aducir en confirmación de esto, mas nos bastará anotar uno solo que tomamos de la *Historia Natural*, del Doctor don Juan Vilanova y Piera: «Los diez mil griegos, dice, que habían auxiliado a Ciro contra su hermano el rey de Persia, habían emprendido su retirada a través del Asia Menor; al llegar a los alrededores de Trebisonda, encontraron una multitud de abejas cuya miel se comieron; pero ésta les causó tales vértigos y tal malestar que se desorganizó el ejército hasta el punto que no habrían podido defenderse si hubiesen sido atacados por los persas.»

Utilidades de la miel y la cera.—Innumerables y de todos conocidas son las utilidades de estos productos. Antiguamente húbose de usar la miel para endulzar, puesto que aun no era conocido el azúcar. Usóse también para embalsamar los cadáveres. Es, además, excelente alimento, sirve para preparaciones farmacéuticas, en repostería, etc., etc., etc.

La cera se empleó en un principio para conservar las facciones de los grandes hombres. Aprovechóse también para el alumbrado con el fin de evitar los inconvenientes del alumbrado a base de sebo. En nuestros días, el uso más interesante de esta substancia es el que de ella se hace en la liturgia católica. De purísima cera están fabricados los cirios que se consumen en nuestros altares simbolizando al alma que se consume por su Dios en el altar del sacrificio.

PASCUAL MEDALL,
Ayudante del Museo de Historia Natural del Seminario.

Obras consultadas como asesoras de las teorías que insinuamos en el presente artículo: *Zoología, C. Claus*, t. III, p. 341; *La vida de los animales*, por A. E. Brehem, t. VI, p. 132; *Les insectes*, par Louis Figuier, p. 356; *Hist. Nat.*, por D. Juan Vilanova y Piera, t. VI, p. 89; *Museo de Hist. Nat.*, por M. Boitard, p. 337; *Diccionario pintoresco de Hist. Nat. y Agricultura*, por el Dr. Agustín Yáñez, t. I, p. 11; *Hist. Nat.*, ídem, t. I, p. 474; *Hist. Nat.*, por D. José Monlau, t. I, p. 451; *Elementos de Zoología*, por Laureano Pérez Arcas, p. 413; *Hist. Nat.*, por Martínez Vigil, p. 210; *Histoire Naturelle des animaux sans vertèbres*, par J. B. P. A. de Lamarck, t. IV, p. 268.

Postal

Jo sóc aquella pedra
llençada en el camí,
del camí a la riera,
de la riera al riu;
per l'aigua jo corria,
rodolant dia i nit;
tant i tant rodolava,
que m'he anada pulint;
sóc llisa, llisa, llisa,
sóc un palet molt fi,
que serveix de joguina
i per distraure els nins.

PERE RIBOT.

EXERCITATORIVM

REVISTA MENSVAL DE INICIACIÓN CIENTÍFICA Y LITERARIA
DE LOS ALVMNOS DEL SEMINARIO DE BARCELONA

ÍNDICE

Año primero: Octubre-Diciembre de 1926
Año segundo: Enero - Diciembre de 1927

BARCELONA
Imprenta LA HORMIGA DE ORO

SEDES SAPIENTIAE, ORA PRO NOBIS.

ÍNDICE ALFABÉTICO DE AUTORES

Años 1926 y 1927

Anónimo.—Objeto de esta publicación 1
Anónimo.—Inventario de las Oraciones inaugurales en los Seminarios de España en los años académicos de 1826-27 y 1927-28 ... ... 34 y 283
Alvarez (Atanasio). — Sincera manifestación de nuestros sentimientos 257
Arcarons (Jaume). — Mort de l'Angèlic 97
Bascuñana (José).—La cruz pectoral de los prelados (M. S. inédito de Caresmar. 12, 40, 53 y 92
Benet (Pelegrín).—Necesidad y carácter de la Apologética en los Seminarios, ante la crisis religiosa de nuestros días ... 3
Bohigas (Eduardo).—El escepticismo 18
Bonet (Joan).—Entorn del centenari del Doctor Morgades... 19
Patronatge de Sant Teobald... 86
Borràs (Josep Maria).—La aristocràcia orfeística i els nostres ideals 206
Brasó (Luis).—Lo que va de un aprendiz de latín a un gran humanista 60
La «Imitació de Crist» i els seus vuit traductors en llengua catalana ... ... 230 y 274
Camp (Josep Maria).—El testament sagramental 101
Camps (Francesc).—En Francesc Casas i Amigó 220
Cardona (Salvador).—El V. P. Fr. Luis de Granada 199
Carner (Josep).—Impressions ... 77
Casals (Joan).—Els esculls de la pietat 65
Cervantes (A.).—Breve disertación sobre el bantismo 78
Cunill (Ramón).—Sobre el valor de una hipótesis 67
Equis.—Chispas. 139
Estrada (Jaume).—Retaule de tots els Sants 108
Feliu (Luis G.).—Esbozo histórico del atomismo 8
La secció de Sant Josep Oriol 117
El romanticismo de Manuel de Cabanyes 162
Les llegendes d'encantament en el Penedés 187
Garriga (Josep Maria).—Incredulitat o supèrbia? 271
Gili (Carles).—Un ritual gòtic del segle XVI 263
Gustems (Joan).—Existència i naturaleza dels Angels 129
L'Exorcistat 243
Martínez (Marcial). — Sursum corda 7
Canto a la Inmaculada 36
L'ermita abandonada 182
El maestro Fr. Luis de León 267
Medall (Pascual).—Nota acerca de una nueva especie de «Ofiuro» 71
Nota histórico-científica sobre la morera 121
La verdadera civilización... ... 167
Mendoza (José).—La enseñanza de la doctrina cristiana ... 58
El Ostiariado 209
Miquela (Esteban). — Nótulas acerca del sujeto de los sentidos externos 73
Mor (Jaime).—Ofrenda 149

Palacios (Segismundo).—Santidad de las Iglesias 81
Pascual (Antonio).—Orígenes de las inaugurales de curso en los Seminarios. 33, 49, 135, 172 y 184
Pietx (Fortián).—Sobre la atención 219
Prats (Froilán). — Buscando a Dios 177
Rafel (Juan).—El determinismo y la Escuela criminalista 193
Raventós (Antoni).—La primera clerical tonsura 151
Ribot (Pere).—Goigs en llaor de Santa Maria Magdalena ... 17
La mort de l'avi rondaller... 55
Goigs de Sant Josep Oriol... 119
Les giravoltes... 137
Nostre palau 218
Roca (Juan).—Sobre el origen del alma humana... 113
Lo sorprendente dentro de lo ordinario 279
Rocabert (Lluís).—Les diàtomees 196
Ros (Francesc).—Notes sobre la construcció i destrucció de Poblet 10
Ruso (Aemilius).—De idearum origine 98
De vita et operibus Hyacinthi Verdaguer 155
Saborit (R.).—Jesús, ideal de la joventut 137
La hipótesis electrónica 225
Nochebuena 250
Salvá (Vicente).—Catálogo de los folletos de la Biblioteca de M. Milá y Fontanals existentes en la del Seminario. 26, 43, 62 y 233
Sitjà (Lluís).—Formació intellectual del sacerdot 38
Torres (R.).—La filadora 116
Viñas a S. Aloisio Thomas, Sch. Piar.—Progymnasmata. 241 y 260
Vives (Pablo).—Epifanía 51
Remembrant una bella festa. 107
El Lectorat 214
V. M. P.—Apostolat misional dels Seminaristes de Barcelona 173
Xuriach (Lliberat).—La sotana. 252
Crónica del Seminario, en todos los números.

GRABADOS

El P. Jaime Caresmar, 54.
Goigs de Sant Theobaldo, 90.
Nuestra Señora, Reina de todos los Santos (Museo del Seminario), número 4, fuera de texto.
Testamento sacramental, número 4, fuera de texto.
Goigs de Sant Josep Oriol, partitura musical, 120.
El Excmo. y Rdmo. Doctor Miralles, número 7, fuera de texto.
Ritual de Gerona, 1550, facsímiles, 263, 264 y 266.

11816

Nota bibliográfica

«El poeta Cabanyes», por el Dr. Sebastián Puig, Canónigo de la S. I. C. B. de Barcelona.—1927.

MANUEL de Cabanyes no era un poeta desconocido. Empero, el alma del poeta villanovés nunca se nos ha mostrado con tanta fidelidad como en el libro con que el Doctor Sebastián Puig, canónigo de Barcelona, ha enriquecido la bibliografía del poeta.

El Doctor Puig ha sabido obviar todas las dificultades en que han tropezado los críticos del poeta villanovés. Las producciones escogidas de Roca y Cornet llevan ya medio siglo, el libro del hispanófilo inglés Allison Peers no llenó el vacío existente en la crítica y estudio del alma del poeta. El temperamento nórdico de Peers no podía comprender el alma meridional de Cabanyes. El Doctor Puig, nacido en la misma ciudad del poeta, y que ha bebido en la misma fuente de paisaje, nos ha dado un acabado estudio del poeta de Villanueva y Geltrú.

La experiencia enseña que el elemento subjetivo de un poeta sólo será comprendido con fidelidad por un compatriota. La influencia del medio en la formación del sentimiento tiene capital interés. En las aguas del Mediterráneo que desde su casa paterna veía ante sí, imaginó «a un hombre de Liguria conducir las íberas quillas a ignotas playas», como acertadamente indica el Doctor Puig. El riscoso Garraf le inspiró su *Oda a Marcio*, y en el azulado cielo que sirve de espejo a nuestro mar vió aquella «ninfa del Eter» a la que invitara a descender para que «escribiera sobre su frente con rayos de su corona, la ley de su destino.»

El Doctor Puig nos ha dado la vida del poeta en sus más minuciosos detalles, exhumando del Archivo de la familia Cabanyes documentos que hacen de ella la biografía más completa.

En los comentarios a cada una de las poesías de Manuel de Cabanyes, admiramos aquella sana y juiciosa crítica a que nos tiene acostumbrados el Doctor Puig desde su *Pedro de Luna, el último Papa de Aviñón...*» (1), en la que está sintetizado el sentimiento, la dulzura, la sobriedad y el dolor del poeta; «en esta poesía, nos dice el Doctor Puig, es donde encontró, quizás más que en otra alguna, el secreto de la forma».

En este mismo estudio del poeta nos da una nueva edición de los *Preludios de mi lira*. Agotada la de Roca y Cornet, teníamos necesidad de una nueva edición, porque si Cabanyes es un poeta de

(1) Editorial Políglota, 1920.

Academia, como han dicho algunos, en parte se debe a estar poco divulgado.

Termina el libro del Doctor Puig con un «Apéndice de Documentos», en el que además de actas universitarias, referentes a la carrera literaria del poeta, hay una serie de cartas que avaloran el libro y contribuyen a la revelación psicológica del poeta.

Está enriquecida la obra con una reproducción del retrato de Cabanyes, pintado al pastel por su amigo Sinilaldo de Mas, propiedad hoy del Doctor Puig, y otro al lápiz plomo de autor anónimo. Tanto en la pulcritud de estas reproducciones como en el cuerpo total del libro, el impresor Oliva de Vilanova ha sido objeto una vez más de nuestra admiración.

LUIS G. FELIU.

La «Imitació de Crist» i els seus vuit traductors en llengua catalana

(CONTINUACIÓN)

IV

ABANS d'entrar en la part bibliogràfica o literària de la *Imitació* i de ses versions, dedicarem el present capítol per a fer-ne l'apologia, acabant d'arrodonir d'aquesta manera tot lo que fins ara hem dit sobre els elogis que davant d'aquesta obra han proferit els personatges més illustres en santedat i en sabiduria, en tot temps i de totes les creences, tant entre els catòlics com en els demés camps contraris a nostra religió.

Per a exposar-los seguirem un ordre cronològic:

El cèlebre cardenal Belarmí (1542-1621) escrigué la següent frase, per a indicar-nos que la *Imitació* sempre conté noves lliçons i nous consells per a les ànimes:

«Opusculum est utilissimum, et iure in tota Ecclesia summo omnium consensu receptum et frequentatum, et in omnes linguas conversum. Ego certe, ab adolescentia et usque ad senectam, hoc opusculum saepe volvi et revolvi, et semper mihi novum apparuit, et nunc etiam mirifice cordi meo sapit.»

Sant Francesc de Sales (1), parlant de les controvèrsies sobre l'autor de la *Imitació*, diu que «gairebé no cal buscar-lo perquè,

(1) *Esprit de Saint François de Sales*, par l'evêque de Belley. VII part, sect. 7.

parlant amb propietat, son vertader autor és l'Esperit Sant»; afegeix, demés, que «sa lectura ha convertit més ànimes que lletres conté».

Fontenelle (1657-1757) escriu en una de ses obres (2), al tractar de la *Imitació:*

«Aquest llibre, el millor sortit de mans de l'home, ja que l'Evangeli no en prové pas, no aniria pas tan de dret al cor, ni se'l faria seu amb tanta força, si no tingués aquest aire tan natural i tendre, ajudat en gran manera per la mateixa afluència d'estil.»

El poeta francès Lamartine (1790-1869) ens diu, també (3), que la *Imitació* «és un breviari filosòfic que conté més filosofia i més poesia, que no han fet tots els poetes i filosops plegats».

Molts pecadors s'han convertit amb la sola lectura d'un de sos més senzills parâgrafs. Citarem la conversió de M. de la Harpe, tal com ens la conta ell mateix:

«Em trobava a la presó, tot sol, en una petita cella i envaït per una profonda tristesa. Per a distreure'm una mica vareig llegir els salms, l'Evangeli i alguns llibres devots que persones piadoses m'havien fet a má. Llur efecte fou tot seguit visible, d'una manera rápida. Ja havia tornat a la fe; ja veia una llum nova i desconeguda; perfl, aqueixa llum m'atemoritzava, em consternava, tot mostrant-me un abim, el de quaranta anys de degradació i de maldat. Veia tot el mal que havia fet i no hi trobava cap remei: no hi havia res al meu voltant que m'oferís el auxilis de la religió. Per una banda, veia passar davant mos ulls tota ma vida, illuminada ara per la llum de les veritats divines; i per l'altra veia la mort, la mort que esperava cada dia, i que no trigaria a fer-me caure entre ses urpes. Làs i retut per aquestes aclaparadores idees, mon cor es dirigia, baix, baixet, al Déu que tot just acabava de retrobar, i al que amb prous feines coneixia. Llavors jo li deia: «Què haig de fer, Senyor?»—Damunt la taula hi tenia una *Imitació*, i m'havien dit que mantes vegades trobaria en aqueix excellent llibret la resposta als meus pensaments. Vareig obrir-lo tot seguit i mos ulls toparen amb aqueixes paraules: *Aquí em tens, fill meu; he vingut perquè m'has invocat.* No vareig pas continuar la lectura: la sobtada impressió que vareig sentir és per damunt de tota expressió. Sentia mon cor esplaiar-se i dilatar-se. Dominat per una sèrie d'idees i de sentiments, vareig plorar llarga estona sense que, des de llavors, em quedés altre record d'aquella situació, que jamai mon cor ha sentit res més violent i més deliciós que aquests mots: *Aquí em tens, fill meu!*, que no cessen jamai d'encendre mon esperit en l'amor diví, i de avivar mes dormides facultats.»

(2) *Vie de Corneille; Oeuvres complètes*, Paris, Salmon, 1825, t. IV, p. 219.
(3) *Recueillements poétiques*. 1839, Pròleg, pàgs. 9-10.

Quàntes gràcies no enclou un llibre que, amb un sol de sos passatges, tan curt i tan senzill, ha pogut commoure de tal manera una ànima endurida tant temps per l'orgull filosòfic!

Per acabar, copiarem l'elogi que fa de la *Imitació* el Doctor Sàinz Rodríguez, actual catedràtic de Literatura en la Universitat de Madrid (4):

«...Esta tendencia y este deseo se satisfacen plenamente con la obra llamada *Imitación de Jesucristo*, cuyo autor no se conoce con seguridad, aunque se atribuye al religioso Tomás de Kempis (1380-1471). Toda la ciencia doctrinal se esfuma ante esta efusión de piedad ardiente, que prefiere el amor a la ciencia: «Vale más experimentar la contrición que saber su definición.» «Todo hombre desea saber naturalmente; pero, ¿qué vale la ciencia sin el temor de Dios?» «El amor es fuerte como la muerte.» El éxito de la *Imitación de Cristo* fué enorme; bien pronto se traduce este libro a todas las lenguas. Ponía al alma piadosa en relación directa con Cristo sin la ciencia enojosa del teólogo. Roma vió en esta tendencia un peligro y prohibió la lectura de esta obra; pero al fin tuvo que ceder, ante la clamorosa opinión universal que la defendía y sostenía, y es que en aquellos momentos la *Imitación de Cristo* venía a responder a una necesidad común de todos los pueblos de Europa. Era el período de decadencia de la Escolástica. Los esfuerzos del entendimiento no habrán bastado para resolver los problemas, y el espíritu fatigado se refugia en el seno de este misticismo ardiente y piadoso. En otra parte hablamos del ambiente social y de la relajación de las costumbres. En la crisis moral del mundo, las almas encuentran una guía y un consuelo en la fe ardiente y en la caridad sublime que respira la obra de Kempis. Esta tendencia es, quizá, la que recoge y representa en la tradición cristiana la Mística española, que es su última y definitiva expresión. Parece como si un hálito surgido del sepulcro de Kempis se extendiese por toda Europa, encontrando su concreción y manifestación más excelsa en el misticismo español del siglo de oro...» «...Parece como si el espíritu que inspiró la obra de Kempis viniese a extender por toda la tierra la sensación de nuestra miseria y la necesidad de su mejoramiento espiritual.»

Moltes altres alabances podríem citar sortides de boca de sants i de savis, de catòlics i de sectaris; però bastin les que fins ara hem donat.

LLUÍS BRASÓ I TULLA.

(Continuarà.)

(1) *Introducción a la historia de la literatura mística en España*, por el Doctor Pedro Sáinz Rodríguez, Madrid, 1927, pàgs. 129-130.

Catálogo de los folletos de la Biblioteca de M. Milá y Fontanals existentes en la del Seminario

por Vicente Salvá y Más

(CONTINUACIÓN)

81.—*Etudes practiques sus la réforme du système pénitentiaire.*—Adelphe Espagne.—Paris, 1877.

A l'eminen proufessor de l'Universitat de Barcelona, En Milá y Fontanals. Soun mai que devot. A. Espagne.

82.—*Estudios poéticos.* — M. Menéndez Pelayo. — Madrid, 1878.

A su sabio maestro D. Manuel Milá y Fontanals, en prenda de admiración y cariño, Marcelino Menéndez y Pelayo. Santander, Junio de 1878.

83.—*Dell'antica letteratura catalana.*—Enrico Cardona.—Napoli, 1878.

All' illustre scrittore catalano D. M. Milá y Fontanals, omaggio rispettoso e riconoscente di E. Cardona.

84.—*Estudios arqueológicos. L'home de Sant Domingo.*—Enrique Claudio Girbal.—Gerona, 1878.

A D. Manuel Milá y Fontanals, su affmo. amigo. El autor.

85.—*Usi popolari per la festa di Natale in Sicilia.*—Giuseppe Pitré.—Palermo, 1878.

All' Illustre Prof. Milá y Fontanals, omaggio e augurio di capo d'anno. G. Pitré.

86.—*La lanterna.* Novella popolare siciliana pubblicata ed illustrata a cura di Francesco Sabatini. Imola, 1878.

Al chiaro Prof. Milá y Font. offre l'A.

87.—*La poesia popolare in Grecia.*—Francesco Sabatini.—Roma, 1878.

Al chiaro Sig. Prof. M. Milá y Fontanals amicamente off. l'A.

88.—*Cinque novelline popolari siciliane ora per la prima volta pubblicate da G. Pitré.*—Palermo, 1878.

Al Illustre Prof. D. M. Milá y Fontanals, omaggio di G. Pitré.

89.—*Fragments d'un poëme en langage de Bessan.*—Paris, 1878.

A Monsieur Milá y Fontanals, hommage afectueux d'un collègue. A. Roqu.

90.—*La bataille de Muret et la tactique de la cavalerie au XIII siècle.*—Henri Delpech.—Montpellier, 1878.

A. M. Milá y Fontanals souvenir affectueux. H. Delpech.

91.—*Per le nozze Salomone-Marino.—Abbate Usi nuziali del popolo siciliano.*—G. Pitré.—1878.

Al suo venerando amico Prof. D. Manuel Milá y Fontanals omaggio di G. Pitré.

92.—*Consideracions sobre la literatura popular catalana.*—Gayetà Vidal de Valenciano.—Barcelona, 1879.

Al Sr. D. Manel Milá y Fontanals en testimoni de consideració y afecte l'Autor.

93.—*Sulle lettere familiari e sulla vita privata di Cicerone.*—Giuseppe Tigri.—Prato, 1879.

All' insigne letterato Sigr. Milá y Fontanals omaggio dell' autore.

94.—*Manualetti d'introduzione agli studi neolatini.*—E. Monaci e F. D'Ovidio.—I. Spagnolo.—Napoli, 1879.

All' illustre signor Milá y Fontanals in segno di profondo ossequio e nella speranza di averne correzioni schiette. F. d'O.

95.—*Vicente Noguera et son discours sur la langue et les auteurs d'Espagne.*—Alfred Morel-Fatio.—Halle, 1879.

A. D. Manuel Milá y Fontanals, hommage de l'auteur A. M. F.

96.—*D. Joaquim Gatell y Folch* (lo Kaid Smail).— Josep Fiter e Inglés.—Barcelona, 1879.

Al erudit restaurador dels Jochs Florals D. Manel Milá y Fontanals. Penyora de respectuosa deferencia de l'autor.

97.—*Los Clubs alpins y las associacions d'excursions.*—Ramon Arabia y Solanas.—Barcelona, 1879.

A mon respectable y estimat mestre D. Manuel Milá y Fontanals. R. Arabia y Solanas. Barcelona, 13-12-79.

98.—*Discursos leídos ante la Real Academia de la Historia en la recepción pública de D. Francisco Codera y Zaidin el dia 20 de Abril de* 1879.—Madrid, 1879.

Al Sr. D. Manuel Milá y Fontanals, el autor.

99.—*Notas sobre los cueros de Córdoba, guardamaciles de España*, etc.—Barón Ch. Davillier. Trad. por Enrique Claudio Girbal.—Gerona, 1879.

A D. Manuel Milá, su affmo. a. y s. E. C. Girbal.

100.—*Un canto popolare piemontese e un canto religioso popolare israelitico.*—Note e confronti di Cesare Foà.—Padova, 1879.

All' Illustre Sig. D. Milá y Fontanals, omaggio dell' Autore.

Vida escolar

Conferencia misional.—El día 15 de diciembre del año 1927 tuvo lugar en nuestro Seminario Conciliar una interesantísima conferencia sobre las misiones que los Padres de la Compañía de Jesús tienen a su cargo en la gran isla de Madagascar.

Fué el conferenciante el ilustre jesuíta Rdo. P. Juan Van Sprecken, S. J., quien habiendo permanecido varios años en aquella isla conoce perfectamente el carácter y costumbres de los habitantes de Madagascar.

Asistió a esta conferencia, ocupando la presidencia, el Excmo. señor Obispo de León (Méjico) don Emeterio Valverde Téllez, acompañado del Muy Ilustre señor Rector del Seminario, Doctor Inocente Colom, del presidente de la Unión Misional del Clero, M. I. señor Doctor don Luis Homs, del Rdo. don Joaquín Pagés y de varios profesores.

El sabio conferenciante dividió su disertación en tres partes, estudiando en la primera la situación geográfica, carácter y costumbres de los habitantes de aquella importante isla, exhibiendo numerosas proyecciones, las cuales acompañadas de la fácil y amena palabra del conferenciante, proporcionaron a los oyentes una idea cabal de la manera de vivir aquellas gentes. Expuso en la segunda parte las grandes dificultades en que se encuentran los misioneros y el ingente trabajo que llevan sobre sus hombros para lograr que la fe cristiana germine en aquellos corazones tan nobles como los nuestros, en prueba de lo cual demostró que la fe, una vez predicada, arraiga de una manera asombrosa entre aquellos buenos hijos de Jesucristo; explicando, entre varios tiernos y edificantes ejemplos, el de un jovencito de acendrada piedad, el cual habiendo pasado el misionero por su pueblo sin que él se diera cuenta, anduvo once días seguidos para encontrar a su querido misionero, el cual le confortó con el Pan de los Angeles y así pudo andar once días más para regresar a su hogar.

Finalmente dió una idea detallada de la célebre leprosería que hay en Madagascar, la cual alberga a unos 7.000 desdichados enfermos, quienes son paternalmente atendidos por los heroicos misioneros. Sin duda que esta conferencia dejará una recuerdo gratísimo entre todos los que tuvimos la dicha de escuchar al simpático P. Van Sprecken, S. J.—*V. M.*

Crónica del Seminario

Nueva fundación de Beca.—Una piadosa y culta persona, deseando contribuir a la formación de clero diocesano, acaba de fundarla y se denominará, conforme a su deseo, *Beca Nuestra Señora de Montserrat.* Por expresa voluntad suya, nos vemos privados de inscribir aquí su nombre. Tenga la seguridad de nuestras oraciones, en bien suyo y de sus difuntos de familia, como prueba de nuestro agradecimiento a tan excelente y laudable obra, como lo es la de formar un nuevo sacerdote para Dios y para el pueblo.

Donación de libros del Doctor S. Puig.—El M. I. Doctor don Sebastián Puig, canónigo de esta S. I. C. B., ha publicado un extenso estudio biográfico-crítico sobre *El Poeta Cabanyes,* en hermoso volumen impreso y grabado en los talleres de Oliva de Vilanova, de esta nuestra ciudad. El Doctor Puig nos ha remitido algunos ejemplares de dicho libro, y han sido repar-

tidos entre seminaristas más aficionados a estudios literarios. Muchas gracias.

Para nuestros seminaristas mejicanos.—El día de la festividad de Nuestra Señora de Guadalupe, celestial Patrona de Méjico, una persona que desea ocultar su nombre entregó al señor Administrador de nuestro Seminario *mil pesetas,* para sufragar gastos de pensión de los seis seminaristas mejicanos que aquí prosiguen los estudios eclesiásticos. Dichos seminaristas, y nosotros en su nombre, declaramos nuestro vivo agradecimiento a la piedad y generosidad del donante y a su distinguida familia, meritísima bienhechora de este Seminario. Dios se lo premie, en vida y en muerte.

Sagrados Ordenes.—El día 17 del pasado diciembre, el Excmo. y Reverendísimo Doctor Miralles confirió órdenes mayores en la capilla de este Seminario a los siguientes alumnos :

Presbiterado : Rdo. don José Galofré Saperas.

Diaconado : Rdos, don Francisco Javier Alert Solá, don Antonio Artigas Viñeta, don Lorenzo Carrau Paltré, don Jaime Ciurans Serra, don Luis Comas Roca, don Amadeo García Escobedo, don Santiago García Viaplana, don Carlos Gili Pol, don José María Giralt Roig, don José Girona Pascual, don Fernando Gorchs Rabat, don Luis Marqués Estrada, don Ernesto Mateu Vidal, don José Mendoza Espín, don Juan Miquel Puig, don Antonio Pascual Pibet, don Cayo Pous Masifern, don Juan Rigualt Corominas, don Feliciano Roca Esteve, don José Sala Aymerich, don Francisco Saladrigas Comas, don José Selva Llobet y don Antonio Valls Sabater. *Ad multos annos.*

Honrosa distinción.—Nuestro venerable Prelado, teniendo en cuenta el buen comportamiento y aplicación de los alumnos de este Seminario don Jaime Casas, don Vicente Salvá, don Luis María Vidal y don Jaime Vilageliu, se ha dignado nombrarles sus pajes de honor. Sea enhorabuena.

Para nuestros Museos.—Don Luis Ortés, ingeniero jefe del ferrocarril de Sarriá a Barcelona, ha regalado a nuestro Museo un hermoso ejemplar de *Microdon Eggertoni,* pez fósil de la caliza litográfica portlandiense de Santa María de Meyá, provincia de Lérida. Agradecidos.

Don Esteban Miquela, alumno de Química, ha cedido al Museo una interesante colección de rocas y minerales procedentes en su mayoría de los alrededores de Barcelona, formada por don José Broquetas, a quien pertenecen también los estudios sobre los referidos ejemplares publicados en parte en el «Butlletí de l'Institució Catalana de Història Natural», y que acompañan al donativo.—Han visitado nuestro Museo el P. J. Balasch, Subdirector del Laboratorio Biológico del Colegio de San Ignacio, acompañado de un discípulo del P. Ibero, que va a estudiar a Lille ; don Emilio Martínez, S. J., de paso para la Universidad de Lyon ; don Agustín Marín, Ingeniero de Minas, Jefe del Mapa Geológico de España en la región Noreste, y don Manuel López Manduley, del distrito minero de Cataluña.—Con ocasión de una exploración de la comarca de Vich realizada juntamente con el señor Guerín y Rocabert, alumno del Museo, se han recolectado para las colecciones gran cantidad de espongiarios fósiles, así como tres ejemplares de cangrejos del conocido yacimiento de Gurb (Plana de Vich).

Indices de « Exercitatoriun ».—Con este número publicamos adjunto el *Indice* de nuestra Revista, cuyo primer tomo contiene los números publicados en los años 1926 y 1927. Está por orden onomástico de autores, y lo han redactado los alumnos Salvá y Matute.

(Con licencia eclesiástica)

11817.—Imp. LA HORMIGA DE ORO.—Nueva San Francisco 17, Barcelona

Obras del Dr. D. Esteban Monegal y Nogués, Pbro.

Profesor de Oratoria Sagrada

BIBLIOTECA MANUAL PREDICABLE

1.—**Pláticas de Comunión.** 1.ª serie de sermones.
2.—**Exhortaciones matrimoniales.** Segunda serie desermones.
3.—**Instrucciones sobre la vida religiosa.** Tercera serie de sermones.
4.—**Sermones del Sagrado Corazón de Jesús.** Cuarta serie de sermones.
5.—**Sermones sobre los Misterios y fiestas de la Virgen Santísima.** Quinta serie de sermones.
6.—**Sermones Dogmáticos acerca de Dios Criador, Redentor y Glorificador.** Sexta serie de sermones.
7.—**Panegíricos de San José, esposo de María.** Séptima serie de sermones.

EN PRENSA

8.—**Panegíricos de Santos.** 8.ª serie de sermones

OBRAS DE TEXTO

9.—**Compendio de Oratoria Sagrada,** adaptada a la Encíclica «Humani generis Redemptionem», a las normas de la Sagrada Congregación Consistorial y al Novísimo Código de Derecho Canónico. 4.ª edición.
10.—**Compendio de Patrología y Patrística.** Cuarta edición.
11.—**Breve exposición del Dogma católico.** Para exámenes de predicación.
12.—**La predicación Cristiana,** según la Encíclica «Humani generi Redemptionem», las Normas Consistoriales y el Novísimo Código. Para exámenes predicación.

E. Subirana, Puertaferrisa, 14, Barcelona, y buenas librerías

CASA EDITORIAL PONTIFICIA

FEDERICO PUSTET

TRINITARIOS, 4
APARTADO, 228
VALENCIA

LIBRERÍA LITÚRGICA, CIENTÍFICA Y LITERARIA : TALLERES DE ENCUADERNACIÓN : ESTAMPERÍA

5
diversas ediciones de Misales

4
diversas ediciones de Breviarios

Pídanse catálogos especiales de Liturgia, obras latinas, música eclesiástica, obras de coro, obras surtidas de ciencia eclesiástica (más de 1000 obras), muestrarios de estampas.

EXERCITATORIUM 5 PESETAS AL AÑO

GALLETAS
Manso, 24 al 28
y Calabria, 14

MONTES

las preferidas
Teléfono 1256 A
BARCELONA

Carbones Minerales Ingleses

RÓMULO UBACH

Despacho: Calle Llauder, 1, principal. - Teléfono A. 1790

ANTRACITA - COKE - CARDIFF

Precios especiales para Conventos y Comunidades religiosas

PANADERIA - PASTELERIA "SAN JAIME"

J. Casanovas

Especialidad en Croissant - Brioche y Pastas de Hojaldre

Rambla Cataluña, 50-Teléf. A 5279-BARCELONA